

INSTRUKCJA INSTALACYJNA
MODE D'EMPLOI
INSTALLATION INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG

ZWORA ELEKTROMAGNETYCZNA
VENTOUSE ELECTROMAGNETIQUE EN APPLIQUE
SURFACE ELECTROMAGNETIC LOCK
aP - FLÄCHENHAFTMAGNET

600U - 600M

600DU - 600DM

600U (EF550)	5 kg	12V DC lub 24V DC	480 mA lub 240 mA	6 W	600 DaN (*)	HALL 24V DC / 2 A	- 10° C	42	 LCPP PV N° 13/2211/RG1 18/03/2013 Nr. P-120001624.15 02/03/2004
600M (EF550CTC)		-15 /+20 %							
600DU (EF550-2)	10 kg	12V DC lub 24V DC	2 x 480 mA lub 2 x 240 mA	2 x 6 W	2 x 600 DaN (*)	HALL 24V DC / 2 A	+ 55° C		
600DM (EF550-2CTC)		-15 /+20 %							

(*) Maksymalna teoretyczna siła trzymania w optymalnych warunkach

(*) Maximal theoretical holding forces for implementations fulfilling optimal conditions

(*) Forces de retenue maximales pour des mises en œuvre respectant les conditions de pose optimales

(*) Maximale theoretische Haftkräfte unter optimalen Montagebedingungen

OZNACZENIE NOMENCLATURE BILL OF MATERIAL LIEFERUMFANG	a	b	c	d	e	f	g	h	i
600U 600M	1 x		1 x	1 x	1 x	10 x	2 x	1 x	1 x
600DU 600DM		1 x	2 x	2 x	2 x	20 x	4 x	2 x	1 x

ZALECENIA PRZED MONTAŻEM
INSRUCTIONS GENERALES AVANT LE MONTAGE

GENERAL INSTALLATION INSTRUCTIONS
ALLGEMEINE ANWEISUNG VOR DER MONTAGE

PL

- Montować należy tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Producent nie odpowiada za ewentualne straty wynikłe z błędów instalacji i nie zachowania środków bezpieczeństwa.
- Montaż, konserwacje i naprawy powinny być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

FR

- Utiliser ce matériel uniquement pour une application adaptée.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation contraire aux dispositions de sécurité.
- Le montage, la maintenance et les réparations doivent être réalisés par un personnel spécialisé et autorisé.

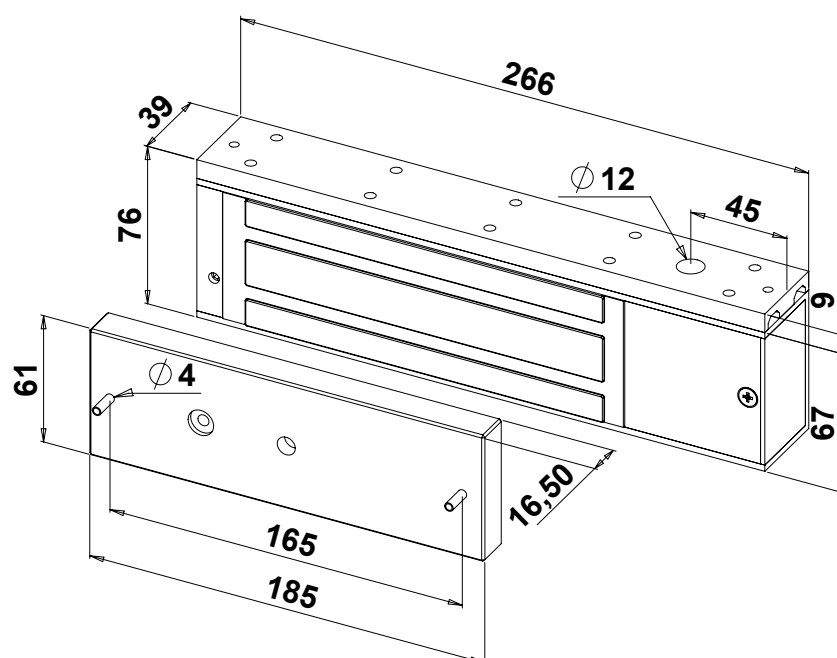
EN

- Use this equipment only for an adapted application.
- The manufacter cannot be held responsible for possible damage caused when usual security requirements are not fulfilled.
- Mounting, maintenance and repair must be carried on by a skilled abd authorised staff.

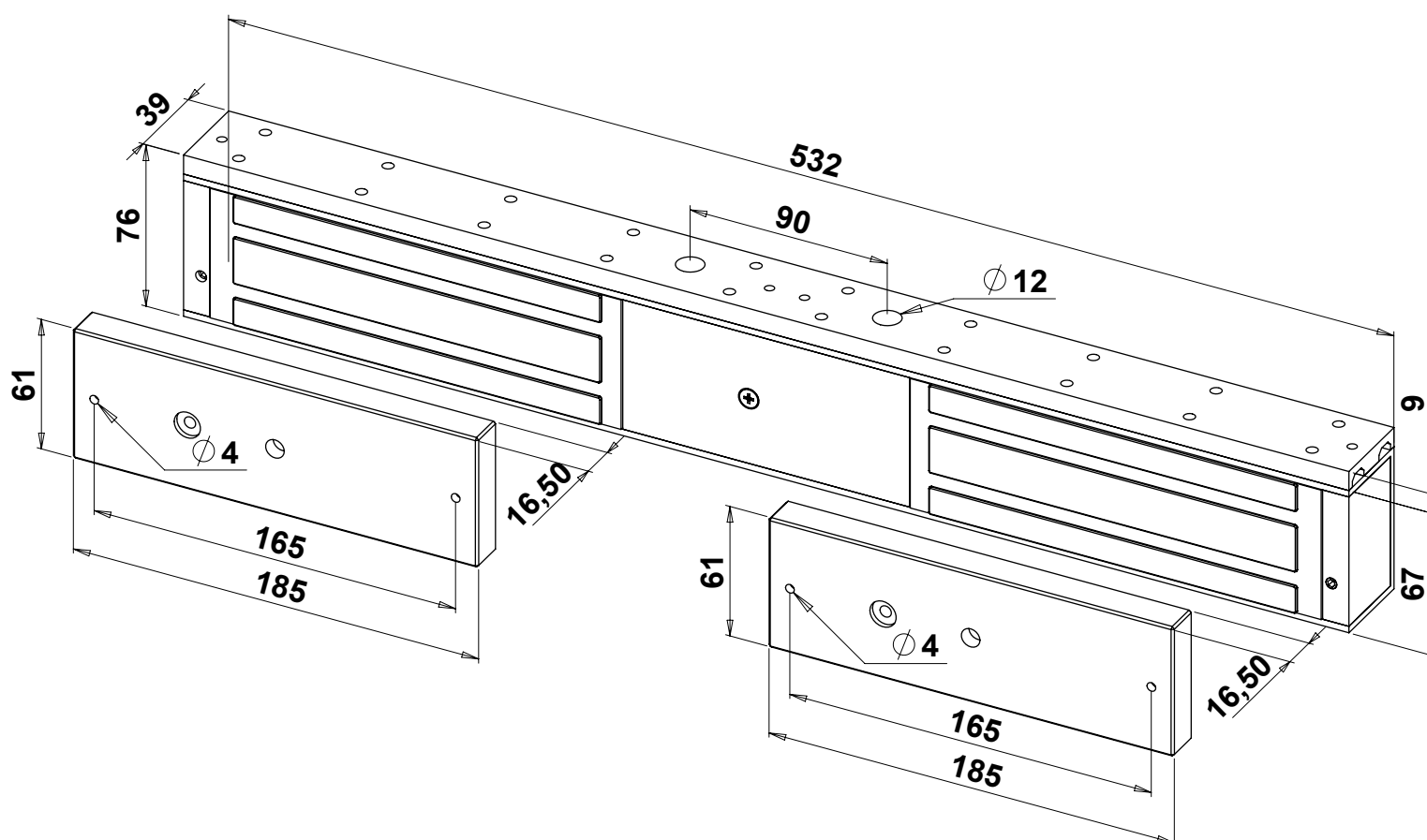
DE

- Dieses Material nur für vorgesehene Anwendungen einsetzen.
- Der Hersteller leistet keine Gewähr für Schäden die durch fehlerhafte Montage oder nicht einhalten von Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Die Montage, die Wartung und Reparaturen dürfen nur durch sachkundig es Personal durchgeführt werden.

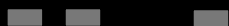
600U - 600M



600DU - 600DM



SPOSÓB INSTALACJI
RACCORDEMENT
CONNECTION
ANSCHLUßPLAN



pr
et pe
ous

MONTAŻ ZWORY
CONFIGURATIONS DE POSE
INSTALLATION DIAGRAMS
MONTAGEZEICHNUNGEN

MONTAŻ POD OSCIEŻNICĄ - DRZWI PCHANE NA ZEWNĄTRZ
MONTAGE SOUS CADRE DE PORTE POUSSANTE
MOUNTING UNDER PUSH DOOR FRAME
MONTAGE UNTER QUERSTÜCK (AUSWÄRTS ÖFFNENDE TÜR)

PL INNE RODZAJE MONTAŻU : Patrz dokumentacja techniczna i instrukcje elementów wyposażenia.

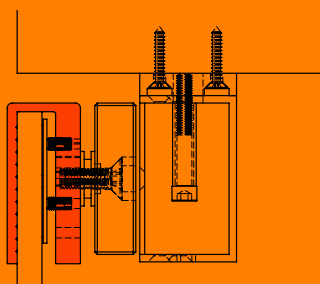
FR AUTRES TYPES DE MONTAGE : Se référer aux notices techniques des accessoires correspondants.

EN OTHER MOUNTING TYPES : Please refer to the corresponding accessories technical leaflets.

DE WEITERE MONTAGEARTEN: Bitte entnehmen Sie die nötigen Informationen den entsprechenden technischen Anleitungen.

600U lub 600M

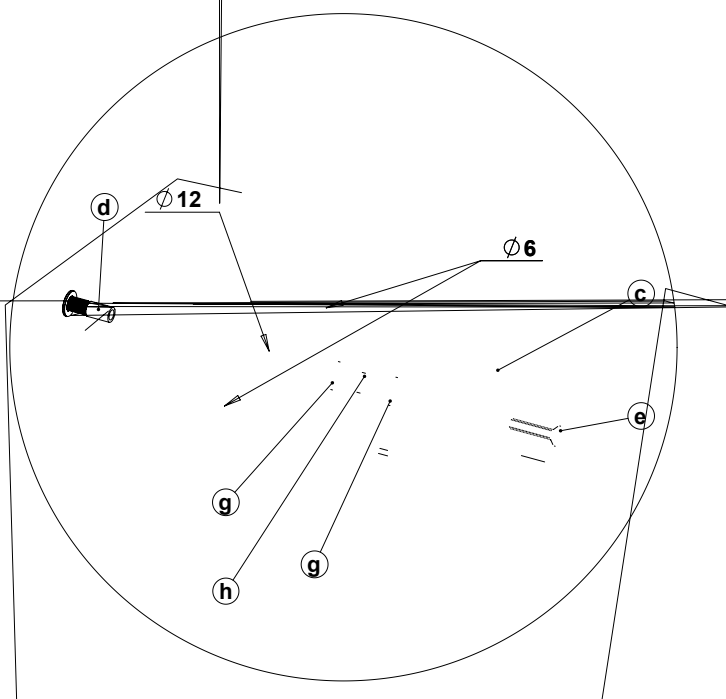
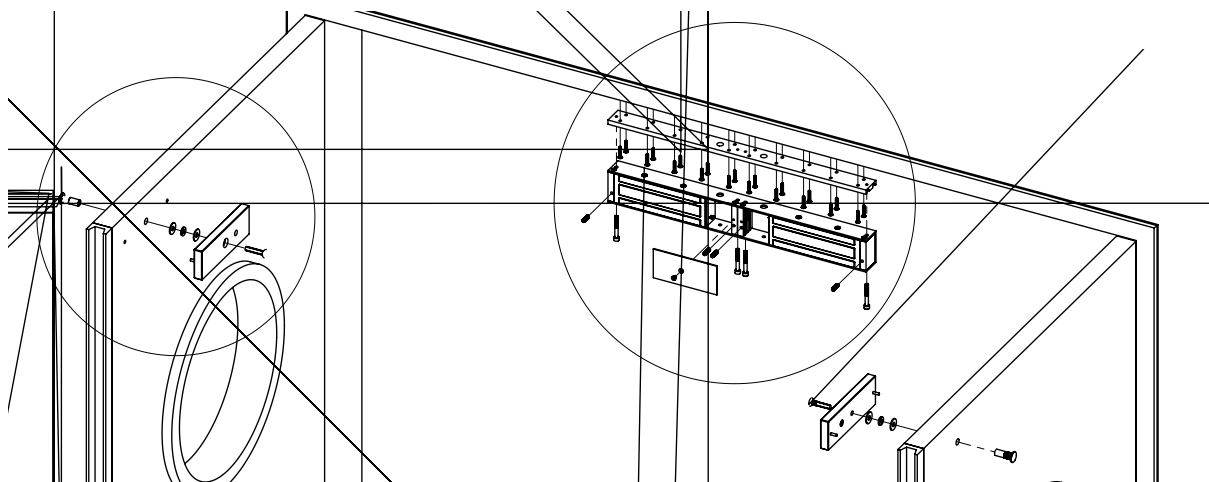
600U lub 600M



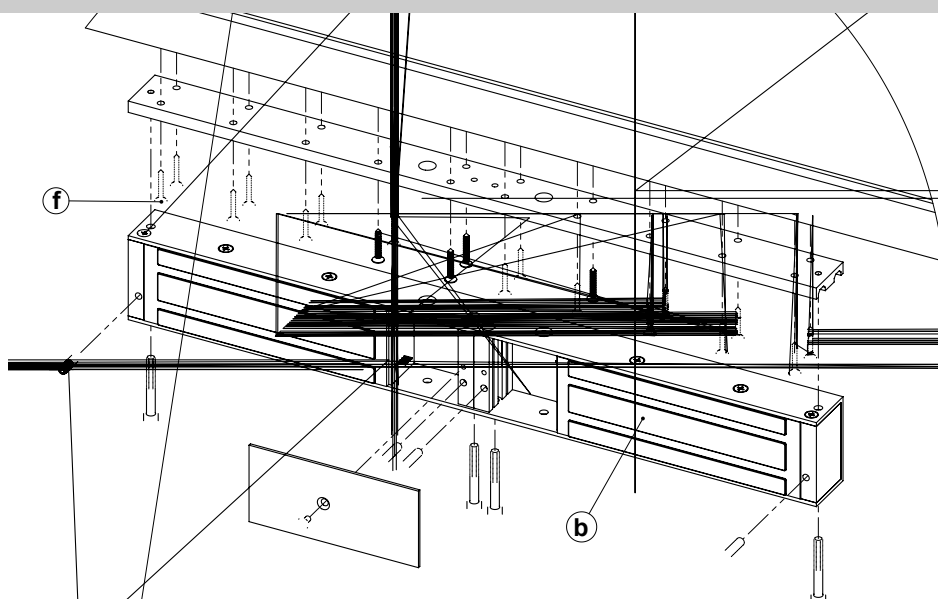
600U lub 600M

600U lub 600M

600U lub 600M



Insérer la rondelle caoutchouc (h) entre les rondelles métalliques (g) en évitant de

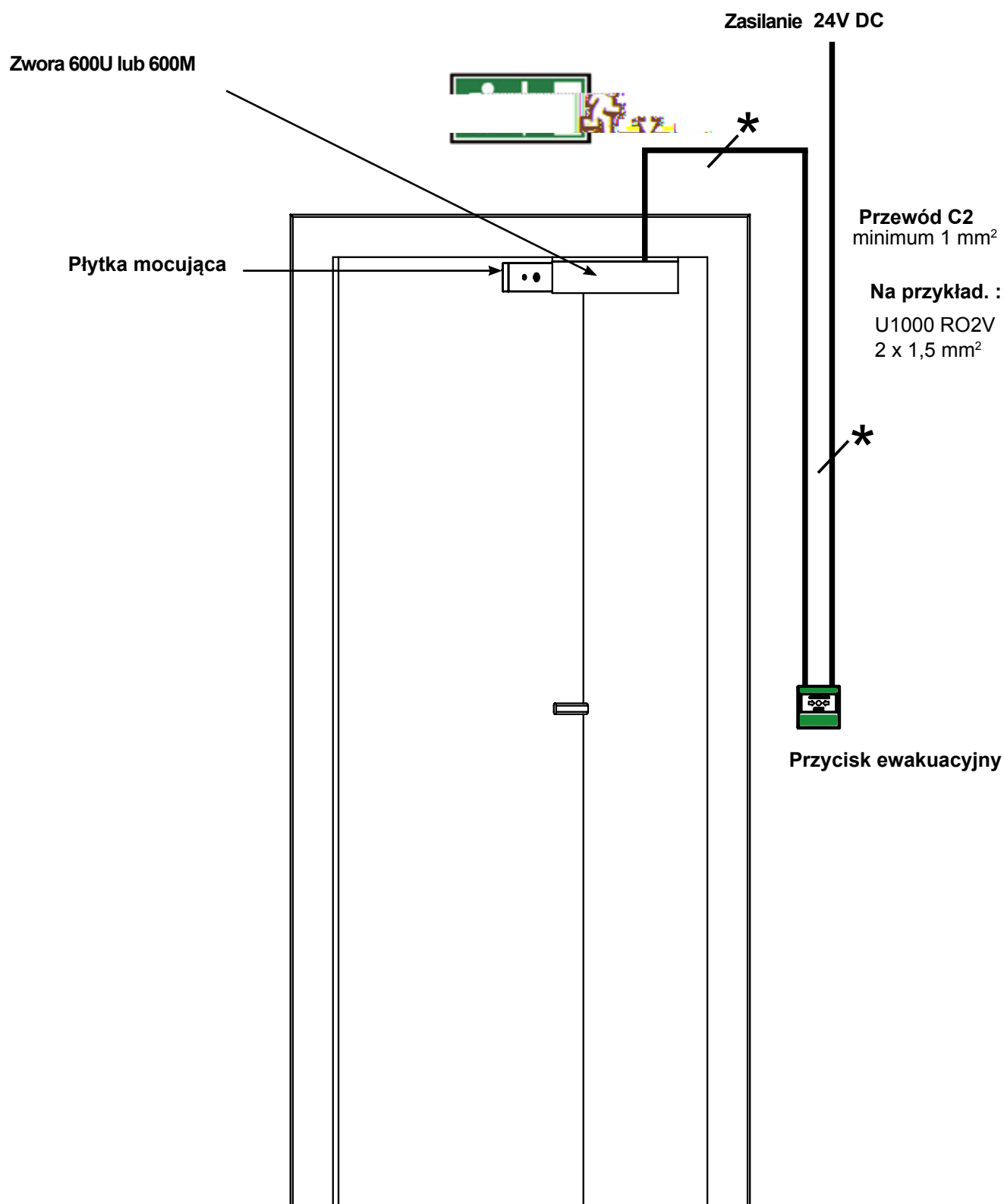


str. 6-7-8 DOTYCZA TYLKO FRANCJI :
ZGODNIE Z NORMAMI NF S 61937 - 24V DC

S. 6-7-8 NUR FÜR FRANKREICH:
NF S 61937 KONFORMITÄT - 24V DC

p. 6-7-8 ONLY FOR FRANCE :
NF S 61937 CONFORMITY - 24V DC

p. 6-7-8 UNIQUEMENT POUR LA FRANCE :
CONFORMITE NF S 61937 - 24V DC



PRZYKŁADY INSTALACJI MECHANIZMU
ZAMYKANIA JEDNOSKRZYDŁOWEGO
WYJŚCIA BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA :**

Przycisk ewakuacyjny musi odcinać zasilanie 24 V dwóch kart elektronicznych zwory podwójnej.

(Podłączenie równoległe zacisków $\oplus$ et $\ominus$ każdej zwory)

Zwora 600U lub 600M

Zasilanie 24V DC

Płytki mocujące



Przewód C2
minimum 1 mm²

Na przykład. :
U1000 RO2V
2 x 1,5 mm²



Przycisk
ewakuacyjny

**PRZYKŁADY INSTALACJI MECHANIZMU ZAMYKANIA DWUSKRZYDŁOWEGO
WYJŚCIA BEZPIECZEŃSTWA**

WERYFIKACJA INSTALACJI

Zgodnie z zaleceniami norm dotyczących konserwacji Instalacji Przeciwpowarowych stan instalacji należy sprawdzać codziennie i okresowo w sposób ciągły.

